

# LED Duschkopf

## DE Hinweise und Montage

### Sicherheitshinweise

#### Verwendungszweck

Der Duschkopf ist für Durchlauferhitzer und für druckfeste Warmwasserspeicher (Druckboiler, etc.) konzipiert.

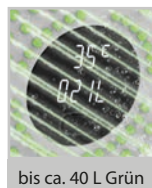
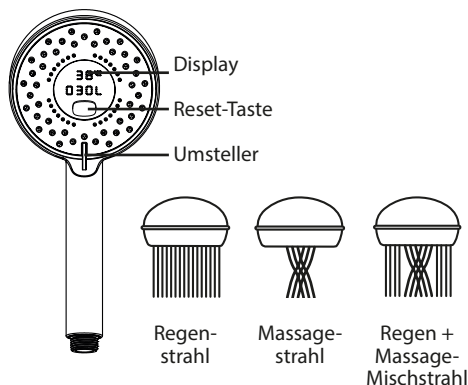
Er ist nicht geeignet für drucklose Warmwasserspeicher (Boiler, Kohle-, Öl- oder Gas-Badeöfen, etc.). Erkundigen Sie sich vor der Montage ggf. im Fachhandel.

#### VORSICHT – Sachschäden

- Setzen Sie den Duschkopf niemals heißem Wasser über 60 °C sowie einem Druck höher als 5 Bar aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel. Wischen Sie den Duschkopf mit einem weichen Tuch sauber.

#### Gebrauch

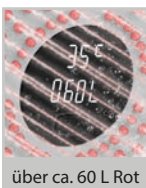
- Keine Batterien erforderlich –leuchtet durch Wasserkraft
- Mit Display zur Anzeige von Wassertemperatur und -verbrauch
- Reset-Taste zum Zurücksetzen der Wasserverbrauchsanzeige



bis ca. 40 L Grün



ca. 40 - 60 L Gelb



über ca. 60 L Rot

### Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihre LED Handbrause in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht. Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung. Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte die LED Handbrause nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Franz Joseph Schütte GmbH im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden.

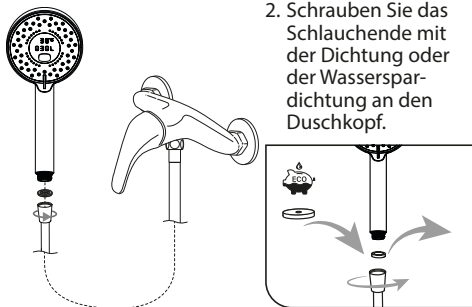
Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).



### Montage

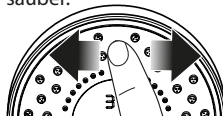
1. Montieren Sie Ihren alten Duschkopf ab.

2. Schrauben Sie das Schlauchende mit der Dichtung oder der Wasserspardichtung an den Duschkopf.



### Reinigen

Wischen Sie den Duschkopf mit einem weichen Tuch sauber.



Um Kalkablagerungen zu entfernen, reiben Sie einfach über die Noppen im Duschkopf. So bleibt der Wasserstrahl konstant.

# LED Shower head

## Information and installation

### Safety warnings

#### Intended use

This shower head is designed for continuous-flow water heaters and pressure-resistant hot water tanks (pressurised boilers, etc.).

It is not suitable for use with unpressurised hot water tanks (boilers, coal, oil or gas bath heaters, etc.).

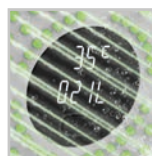
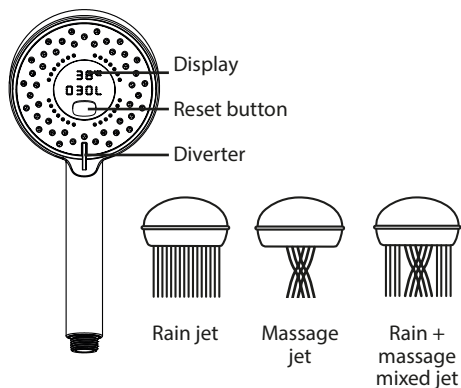
If necessary, ask for advice in a specialist shop before installation.

#### CAUTION – material damage

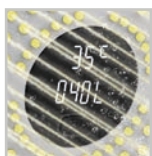
- Never expose the shower head to water temperatures exceeding 60°C or a water pressure higher than 5 bar.
- Do not use aggressive cleaning products. Simply use a soft cloth to wipe the shower head clean.

#### Use

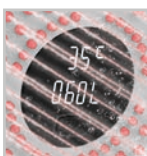
- No batteries required – illuminated by water power
- With display to indicate water temperature and consumption
- Reset button to reset the water consumption display



up to approx.  
40 L: green



approx. 40-60 L:  
yellow



over approx.  
60 L: red

#### Disposal

To protect your LED hand-held shower from damage in transport, it is supplied in sturdy packaging. The packaging is made of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the product in normal household waste at the end of its service life, but ask your local authority about environmentally friendly disposal options.

Used appliances must not be put in the household waste! Should the LED hand-held shower no longer be used, each consumer is legally obliged to separate old appliances from the household waste, e.g. at a collection site in their municipality/urban district. This ensures that old equipment is recycled properly and negative effects on the environment are avoided.

Used appliances from private households can be handed in free of charge at collection points of the public waste management authorities or at collection points set up by the Franz Joseph Schütte GmbH in accordance with the ElektroG. Collection points near to you can be found at:

[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).

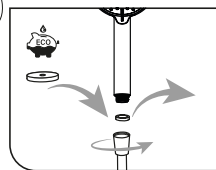


#### Installation

1. Remove your old shower head.

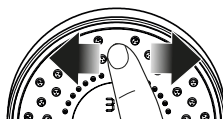


2. Screw the end of the hose with the elongated screw piece and the seal or water-saving seal to the shower head.



#### Cleaning

Use a soft cloth to wipe the shower head clean.



Rubbing over the nubs on the shower head will remove limescale deposits, keeping the water jet constant.

# LED Pommeau de douche

## FR Remarques et montage

### Consignes de sécurité ⚠

#### Domaine d'utilisation

Le pommeau de douche est conçu pour les chauffe-eau instantanés et les chauffe-eau à accumulation résistants à la pression (chauffe-eau sous pression, etc.).

Il ne convient pas aux chauffe-eau à accumulation sans pression (ballons d'eau chaude, chauffe-bains à charbon, à mazout ou à gaz etc.).

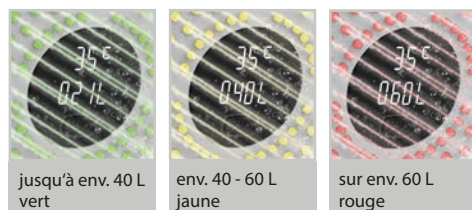
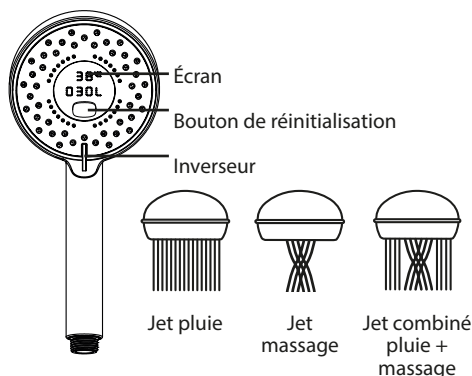
Renseignez-vous le cas échéant dans les magasins spécialisés avant d'installer le pommeau de douche.

#### PRUDENCE: risque de détérioration

- N'exposez jamais le pommeau de douche à une eau à plus de 60 °C ou à une pression supérieure à 5 bar.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents agressifs. Essayez le pommeau de douche avec un chiffon doux.

#### Utilisation

- Fonctionne sans batterie – s'allume grâce à l'énergie hydraulique
- Avec un écran pour afficher la température et la consommation d'eau
- Bouton de réinitialisation pour remettre à zéro l'affichage de la consommation d'eau



#### Mise au rebut

Votre pommeau de douche à LED est livré dans un emballage solide pour le protéger des dommages pendant le transport. L'emballage est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Éliminez-le en respectant l'environnement. Ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères normales, renseignez-vous auprès de votre commune pour savoir comment l'éliminer dans le respect de l'environnement.

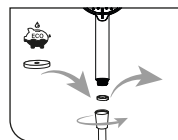
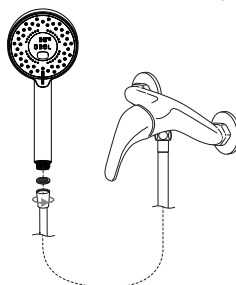
Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le pommeau de douche à LED ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de remettre les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple à un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet ainsi de garantir le recyclage approprié des appareils usagés et d'éviter des effets néfastes sur l'environnement.

Les appareils usagés provenant des ménages peuvent être déposés gratuitement dans les points de collecte d'organismes publics ou dans les points de ramassage mis en place par le Franz Joseph Schütte GmbH conformément à la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). Trouvez le point de ramassage le plus proche de chez vous sur [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).



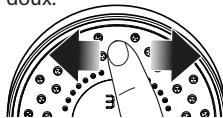
### Montage

1. Démontez votre ancien pommeau de douche.
2. Vissez l'extrémité du flexible avec la vis allongée et le joint ou le joint économiseur d'eau sur le pommeau de douche.



### Nettoyage

Nettoyez le pommeau de douche avec un chiffon doux.



Pour enlever les dépôts de calcaire et maintenir un débit constant, il suffit de frotter les picots.

# Sprchová hlavice LED

## 📖 Pokyny a montáž

### Bezpečnostní pokyny ⚠️

#### Účel použití

Tato sprchová hlavice je koncipována pro průtokové ohřívače a zásobníky pro teplou vodu, odolné vůči tlaku (tlakové bojlerky atd.).

Není vhodná pro beztlakové zásobníky pro teplou vodu (bojler, koupelňová kamna na uhlí, olej nebo plyn atd.).

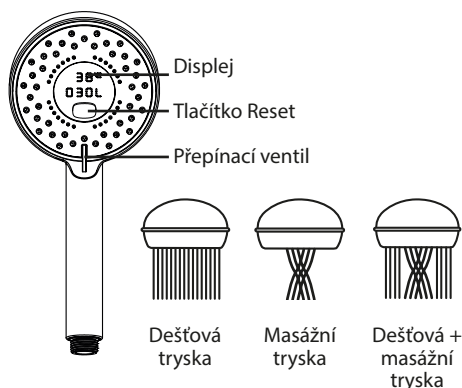
Před montáží se případně informujte ve specializovaném obchodě.

#### POZOR na věcné škody

- Nikdy nevystavujte sprchovou hlavici horké vodě o teplotě vyšší než 60 °C, ani tlaku nad 5 barů.
- Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Sprchovou hlavici otírejte měkkým hadříkem.

#### Použití

- Nejsou potřeba baterie – svítí pomocí vodní energie
- S displejem pro zobrazení teploty a spotřeby vody
- Tlačítko Reset pro vynulování zobrazení spotřeby vody



až do cca. 40 L  
zelená



cca 40 - 60 L  
žlutý



přes cca 60 L  
červená

### Likvidace

Na ochranu před přepravními škodami se LED ruční sprška dodává v pevném obalu. Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Obal zlikvidujte ekologicky. Výrobek na konci jeho životnosti nevyhazujte do normálního domovního odpadu, ale u obecní správy se informujte o možnostech ekologické likvidace. Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Pokud již nelze LED ruční spršku používat, je každý spotřebitel ze zákona povinen likvidovat staré spotřebiče odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/městské části. Tím je zajištěno, že budou staré přístroje odborně recyklovány a bude zabráněno negativním účinkům na životní prostředí.

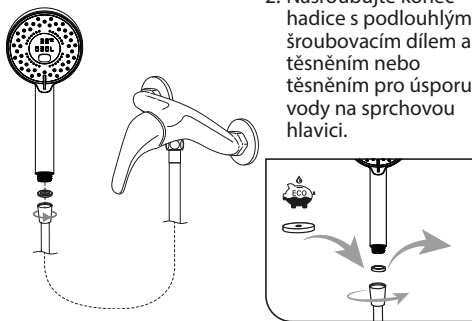
Staré spotřebiče z domácností je možné bezplatně odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy pro nakládání s odpady nebo na místech zpětného odběru zřízených Franz Joseph Schütte GmbH v souladu se zákonem o elektrických a elektronických přístrojích (ElektroG).

Sběrná místa ve vaší blízkosti najdete na adrese:  
[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).



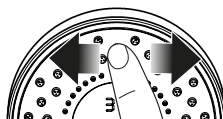
### Montáž

1. Odmontujte starou sprchovou hlavici.
2. Našroubujte konec hadice s podlouhlým šroubovacím dílem a těsněním nebo těsněním pro úsporu vody na sprchovou hlavici.



### Čištění

Sprchovou hlavici čistěte měkkým hadříkem.



K odstranění vodního kamene jednoduše několikrát přetřete noky ve sprchové hlavici. Proud vody tak zůstane stálý.

# Słuchawka prysznicowa LED

PL Wskazówki i montaż

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Przeznaczenie

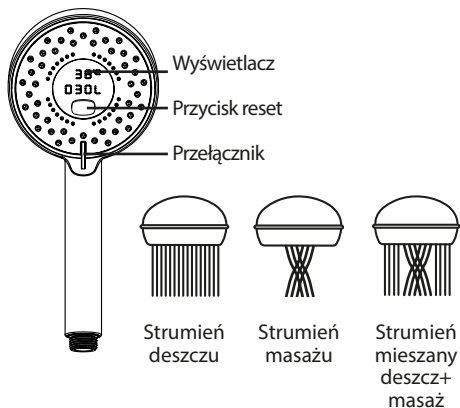
Słuchawka prysznicowa została zaprojektowana do użytku z podgrzewaczami przepływowymi oraz ze stałociśnieniowymi zasobnikami ciepłej wody użytkowej (bojlery ciśnieniowe itp.). Słuchawka prysznicowa nie nadaje się do zastosowania w systemach bezciśnieniowych (takich jak ogrzewacze pojemnościowe (boilery), a także węglowe, olejowe bądź gazowe piece łazienkowe itp.). W razie potrzeby przed przystąpieniem do montażu należy zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym.

### UWAGA – ryzyko strat materialnych

- Nigdy nie narażać słuchawki prysznicowej na działanie gorącej wody o temperaturze przekraczającej 60°C ani na działanie ciśnienia powyżej 5 barów.
- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków czyszczących. Przetrzeć słuchawkę miękką ściereczką.

### Użytkowanie

- Baterie nie są wymagane – świeci dzięki energii wodnej
- Z wyświetlaczem do wskazywania temperatury i zużycia wody
- Przycisk reset do resetowania wskaźnika zużycia wody



do ok. 40 L  
zielona



ok. 40 - 60 L  
żółty



przez ok. 60 L  
czerwony

### Utylizacja

W celu ochrony przed uszkodzeniami w transporcie słuchawka prysznicowa LED jest dostarczana w solidnym opakowaniu. Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do odzysku. Należy poddać je odpowiedniej utylizacji. Po wycofaniu produktu z eksploatacji nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy w lokalnej administracji uzyskać informacje o możliwościach ekologicznej utylizacji materiałów.

Zużyte urządzenia nie mogą być utylizowane razem z odpadami domowymi! Po zakończeniu użytkowania słuchawki prysznicowej LED każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do utylizacji urządzenia osobno od odpadów domowych, np. do oddania we właściwym punkcie zbiórki w gminie/dzielnicy. W ten sposób zapewnia się, że zużyte urządzenia zostaną odpowiednio zutylizowane bez negatywnych skutków dla środowiska naturalnego.

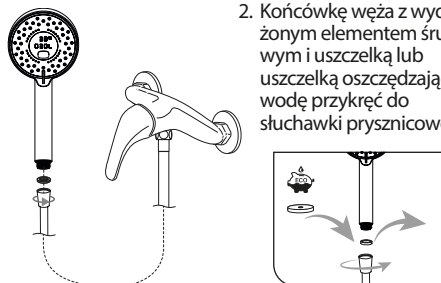
Zużyte urządzenia pochodzące z prywatnych gospodarstw domowych można bezpłatnie oddawać w publiczno-prawnych organach prowadzących usuwanie odpadów lub w organach prowadzących usuwanie odpadów lub w Franz Joseph Schütte GmbH odbioru utworzonych przez sprzedawców zgodnie z niemiecką ustawą o urządzeniach elektrycznych i elektro-  
nicznych (niem. ElektroG). Punkty odbioru w okolicy są podane na stronie: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).



### Montaż

1. Zdemontuj swoją starą słuchawkę prysznicową.

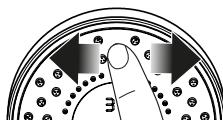
2. Końcówkę węża z wydłuzonym elementem śrubowym i uszczelką lub uszczelką oszczędzającą wodę przykręć do słuchawki prysznicowej.



### Czyszczenie

Przetrzeć słuchawkę miękką ściereczką.

Aby usunąć osady wapniowe, wystarczy potrzebę wypustki w słuchawce prysznicowej. Dzięki temu moc strumienia wody nie zmniejsza się z upływem czasu.



# Sprchová hlavica LED

SK Upozornenia a montáž

## Bezpečnostné pokyny ⚠

### Účel použitia

Sprchová hlavica je navrhnutá na prietokové ohrievače a tlakovzdorné zásobníky (tlakové ohrievače vody atď.).

Nie je vhodná na beztlakové zásobníky (ohrievače vody, kúpeľňové kachle na uhlie, olej alebo plyn, atď.).

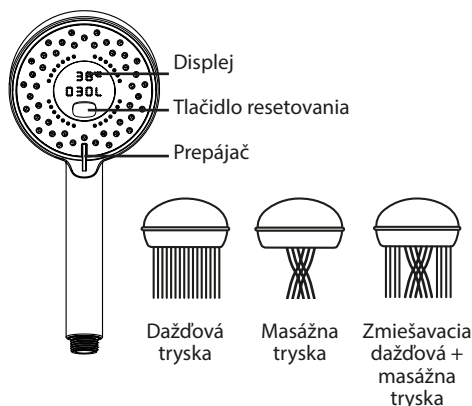
Pred montážou sa prípadne informujte v špecializovanej predajni.

### POZOR – Vecné škody

- Nevystavujte sprchovú hlavicu horúcej vode nad 60 °C ani tlaku vyššiemu ako 5 barov.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Sprchovú hlavicu čistíte mäkkou handrou.

### Používanie

- Nie sú potrebné batérie – svieti pomocou vodnej energie
- S displejom na zobrazenie teploty vody a spotreby
- Tlačidlo resetovania na vynulovanie zobrazenia spotreby vody



do cca. 40 L:  
zelená



cca. 40-60 L:  
žltá



nad cca. 60 L:  
červená

## Likvidácia

Ručná sprcha LED sa dodáva v stabilnom obale, aby bola chránená pred poškodením počas prepravy. Obal je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom. Na konci jeho životnosti nevyhadzujte výrobok do bežného domového odpadu; ale sa informujte u vášho správcu komunálneho odpadu o možnostiach ekologickej likvidácie.

Staré prístroje sa nesmú likvidovať v domovom odpade! Ak by sa ručná sprcha LED raz už viac nemohla použiť, tak je každý spotrebiteľ zo zákona povinný separovať staré prístroje od domového odpadu, napr. na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že staré prístroje sú správne zhodnotené a nedochádza k negatívnym vplyvom na životné prostredie.

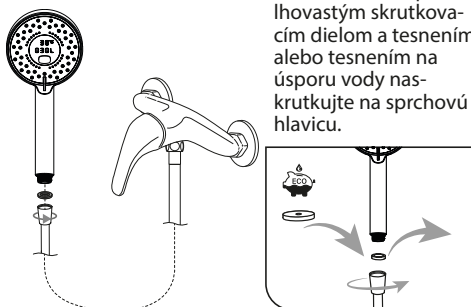
Staré prístroje z domácností sa môžu bezplatne odovzdať na zberných miestach orgánov štátnej správy odpadového hospodárstva alebo na miestach spätného odberu zriadených Franz Joseph Schütte GmbH v súlade so zákonom ElektroG. Zberné miesta vo vašom okolí nájdete na adrese: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).



## Montáž

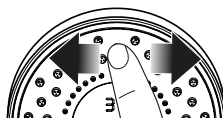
1. Demontujte svoju starú sprchovú hlavicu.

2. Koniec hadice s podlhovastým skrutkovacím dielom a tesnením alebo tesnením na úsporu vody naskrutkujte na sprchovú hlavicu.



## Čistenie

Sprchovú hlavicu čistíte mäkkou handrou.



Usadeniny vodného kameňa odstránite jednoducho tým, že prstom prejdete po výčnelkoch sprchovej hlavice. Docielite tak zachovanie prúdu vody.



# LED Zuhanyfej

## Tudnivalók és felszerelés

### Biztonsági útmutatások

#### Rendeltetés

A zuhanyfejet átfolyós vízmelegítőkhöz és állandó nyomású melegvíztárolókhoz (átfolyós bojler stb.) tervezték.

Nem alkalmas nyomás nélküli melegvíztárolókkal (bojler, szén-, olaj- vagy gáztüzelésű fürdőszobai kályha stb.) történő használatra.

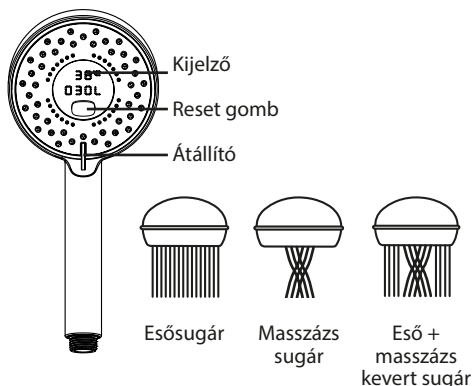
Szükség esetén a felszerelés előtt tájékozódjon egy szaküzletben.

#### FIGYELEM – anyagi károk

- A zuhanyfejet soha ne tegye ki 60 °C feletti forró víznek, valamint 5 bar-nál magasabb nyomásnak.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószerket. A zuhanyfejet egy puha kendővel törölje tisztára.

#### Használat

- Nincs szükség elemre – a vízenergia segítségével világít
- Vízhőmérséklet és vízfogyasztás megjelenítésére szolgáló kijelzővel
- Reset gomb a vízfogyasztás kijelző visszaállításához



kb. 40 L zöld



kb. 40 - 60 L sárga



kb. 60 L felett piros

#### Megsemmisítés

A szállítási sérülések elkerülése érdekében a LED-es kézi zuhanyt erős csomagolásban szállítjuk. A csomagolás újrahasznosítható anyagokból készült. Ártalmatlanítsa környezetbarát módon. A termék élettartamának lejártával ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem érdeklődjön a helyi közigazgatási hatóságoknál, hogyan lehet a terméket a környezetvédelmi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítani.

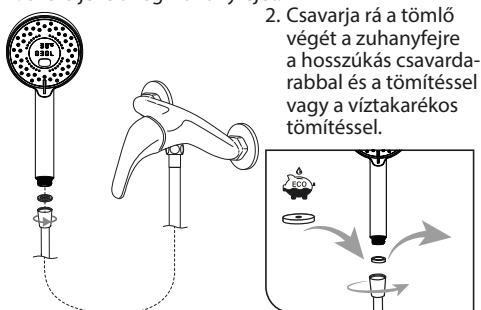
A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni! Amennyiben a LED-es kézi zuhany tovább már nem használható, akkor minden felhasználó törvényileg köteles a régi készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. településnek/városrészének valamely gyűjtőhelyén leadni. Így módon garantált a régi készülékek szakszerű ártalmatlanítása és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülése.

A magánháztartásból származó régi készülékek térítésmentesen leadhatók a hulladékudvarok gyűjtőhelyein, vagy a Franz Joseph Schütte GmbH által az ElektroG (az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény) szerint kialakított átvételi pontokon. Az Önök közelében lévő gyűjtőhelyek a [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de) cím alatt található.



#### Felszerelés

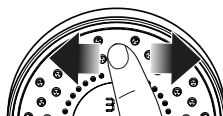
1. Szerelje le a régi zuhanyfejet.



2. Csavarja rá a tömlő végét a zuhanyfejre a hosszúság csavardarabbal és a tömítéssel vagy a víztakarékos tömítéssel.

#### Tisztítás

A zuhanyfejet egy puha kendővel törölje tisztára.



A vízkőlerakódások eltávolításához egyszerűen dörzsölje át a zuhanyfej fűvókáit, így a vízsugár erőssége változatlan marad.

